

CH 0001

CHAUFFAGE ELECTRIQUE 3kw  
ELECTRICAL HEATER 3kw

CH 0002

CHAUFFAGE ELECTRIQUE 9kw  
ELECTRICAL HEATER 9kw

CH 0003

CHAUFFAGE ELECTRIQUE 15kw  
ELECTRICAL HEATER 15kw

CH 0004

CHAUFFAGE ELECTRIQUE 18kw  
ELECTRICAL HEATER 18kw





### **ATTENTION**

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site [clas.com](http://clas.com)

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

### **WARNING**

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

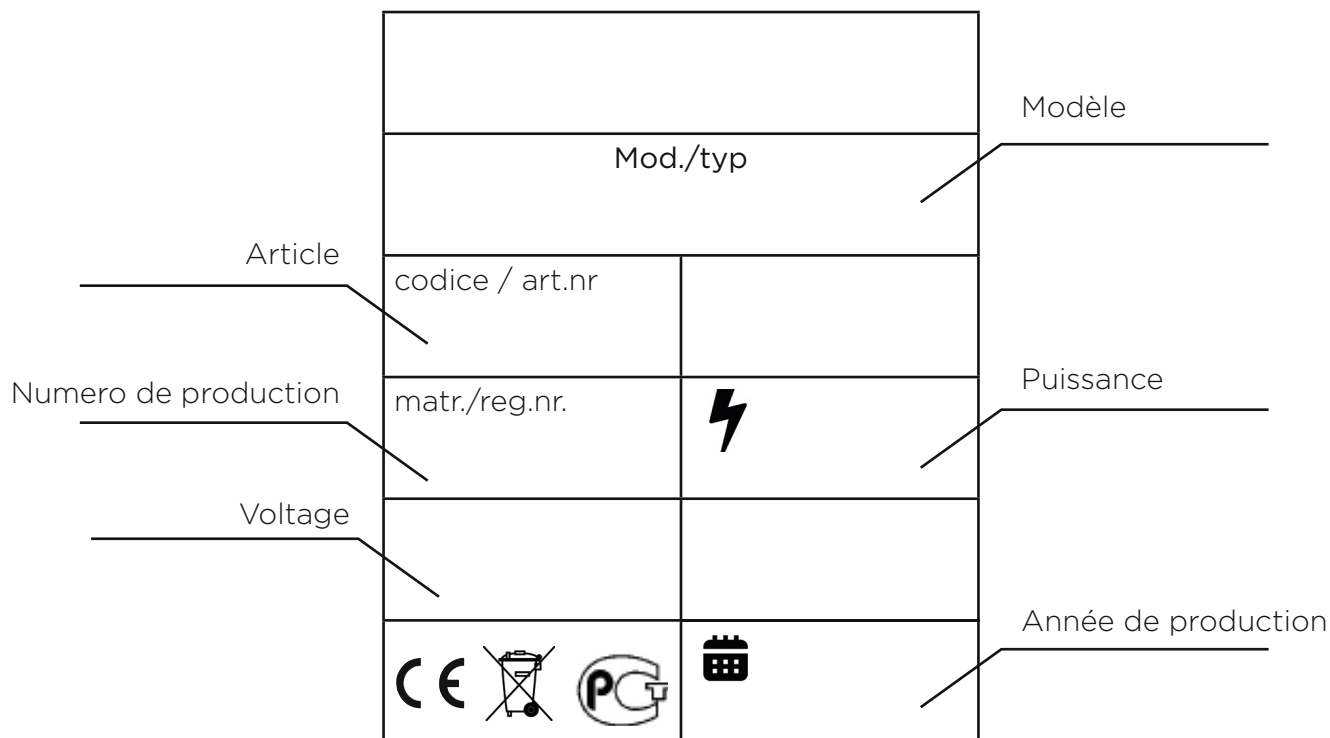
Contact :

You can reach us by mail [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website [clas.com](http://clas.com)

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.



**PLAQUE DE DONNÉES TECHNIQUES**

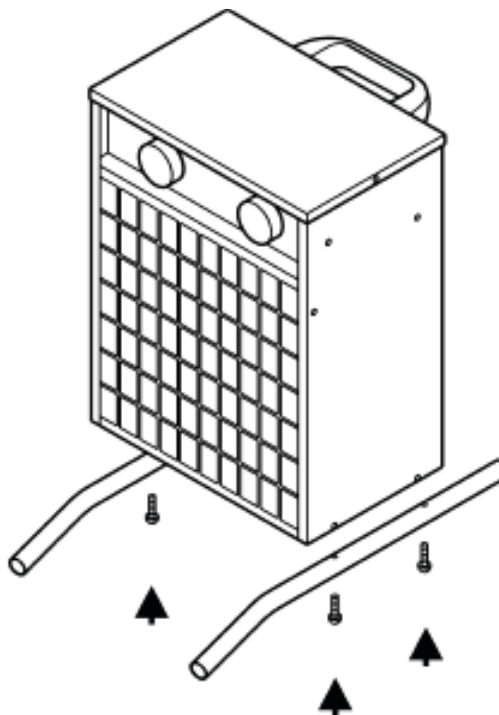


**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

| Modèle  | kW      | Puissance thermique kCal/ | BTU/h         | Efficacité | Admission d'air m³/h |
|---------|---------|---------------------------|---------------|------------|----------------------|
| CH 0001 | 2 - 3   | 1720 - 2580               | 6811 - 10216  | 100        | 300                  |
| CH 0002 | 6 - 9   | 5160 - 7740               | 20433 - 30650 | 100        | 650                  |
| CH 0003 | 10 - 15 | 8600 - 12900              | 34056 - 51084 | 100        | 950                  |
| CH 0004 | 12 - 18 | 10320 - 15480             | 40867 - 61300 | 100        | 1500                 |

| Modèle  | Alimentation ph-volt/Hz | T °C | N° rpm | Niveau sonore dB(A) |
|---------|-------------------------|------|--------|---------------------|
| CH 0001 | 1-230/50                | 30   | 1400   | 45                  |
| CH 0002 | 3-400/50                | 35   | 1400   | 50                  |
| CH 0003 | 3-400/50                | 40   | 1400   | 52                  |
| CH 0004 | 3-400/50                | 45   | 1400   | 54                  |

## MONTAGE



Fixer le pied utilisant les vis fournies

**DESCRIPTION**

Figure 1

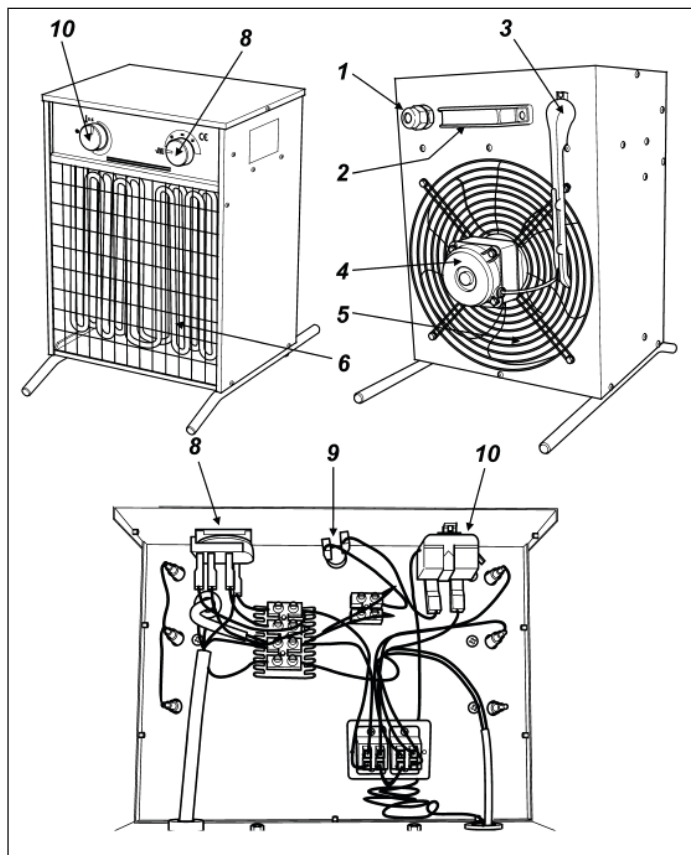


Figure 2

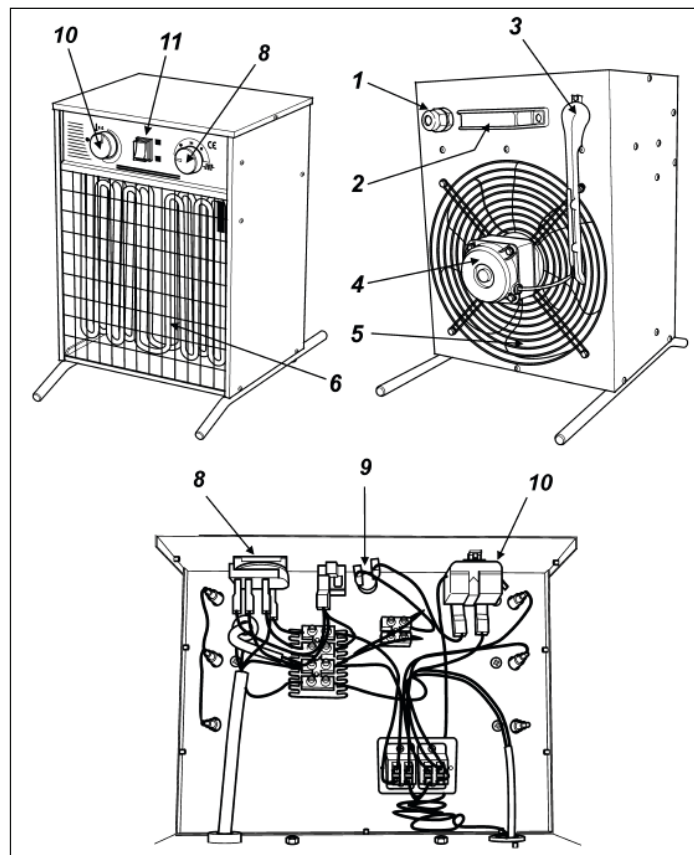
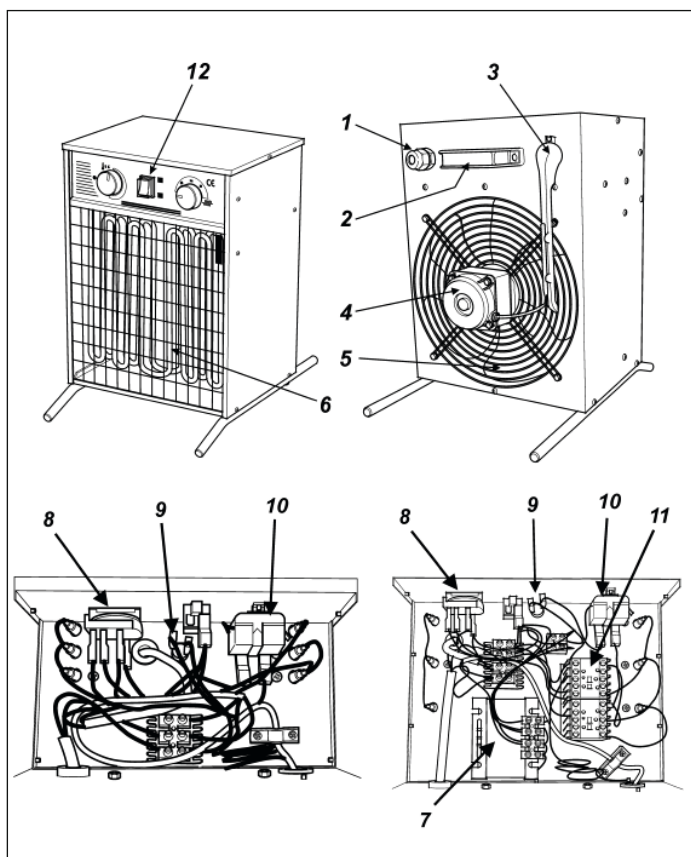


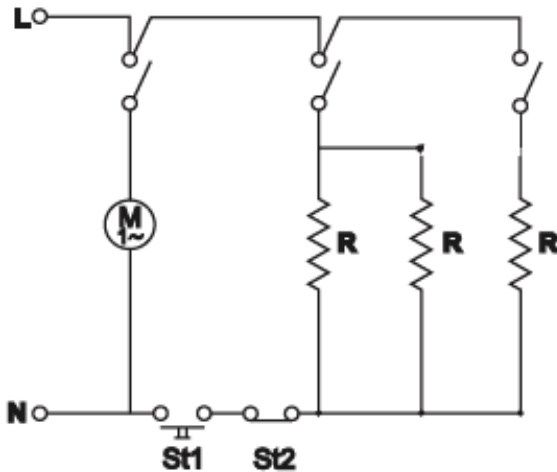
Figure 3



- 1 Cable électrique
- 2 Poignée
- 3 Sonde thermique
- 4 Moteur
- 5 Ventilateur
- 6 Résistance
- 7 Autotransformateur
- 8 Commutateur
- 9 Thermostat de sécurité
- 10 Thermostat
- 11 Contacteur

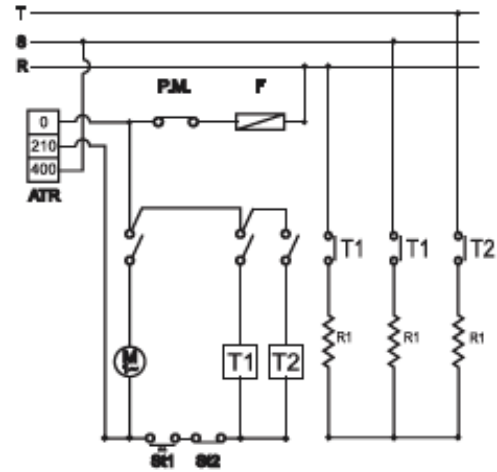
## SCHEMAS ELECTRIQUES

2 kW - 3 kW



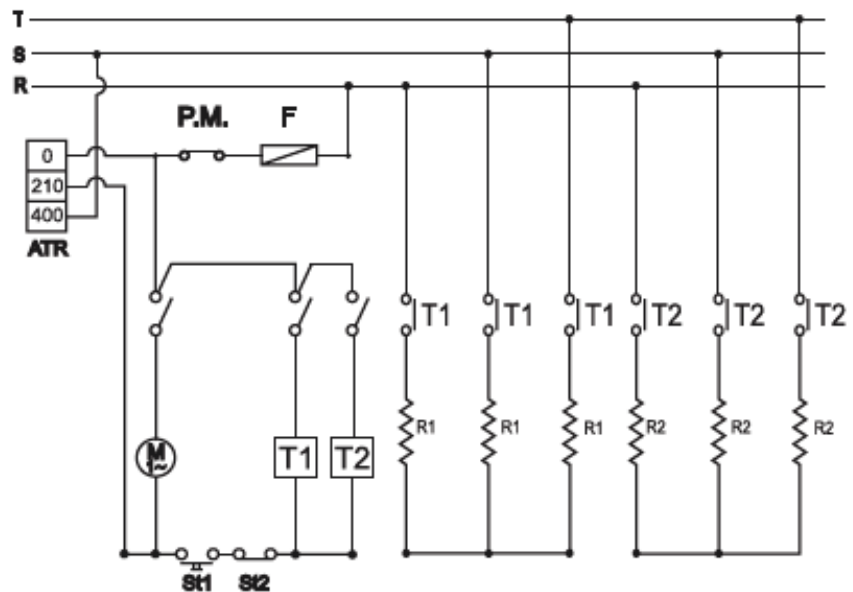
R=1 kW

6 kW - 9 kW

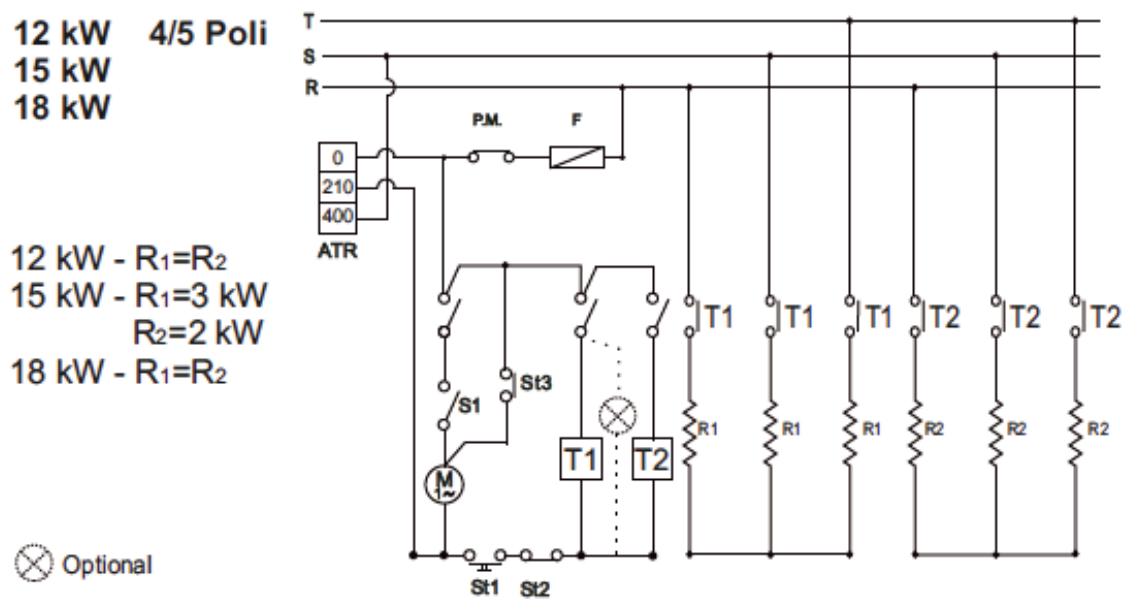
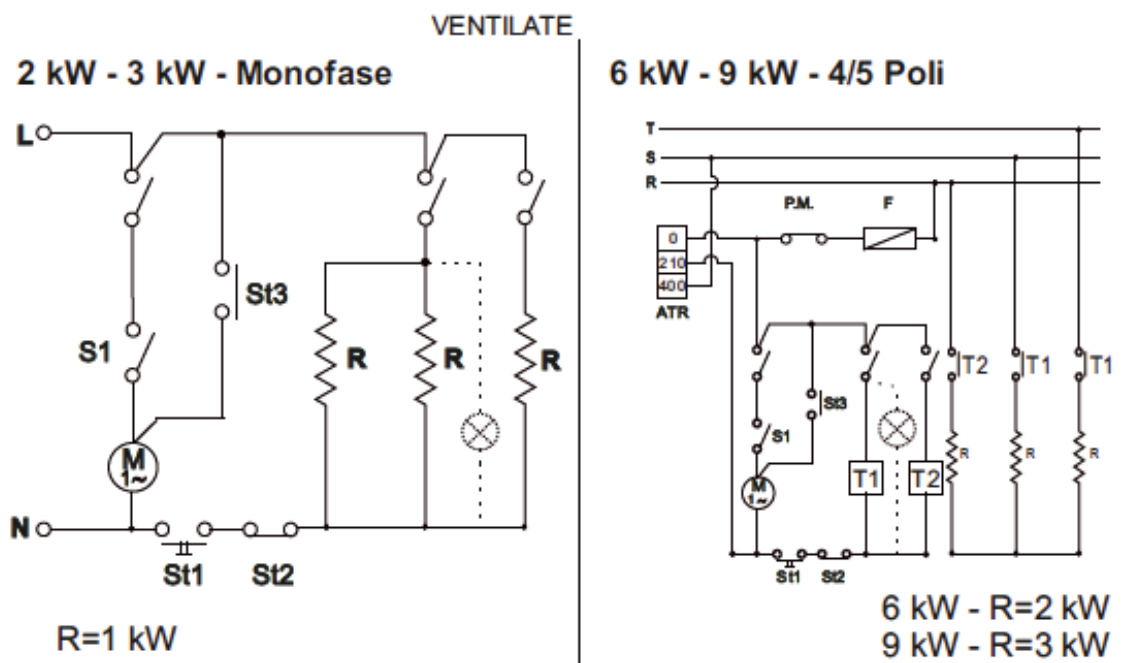


6 kW - R=2 kW

9 kW - R=3 kW

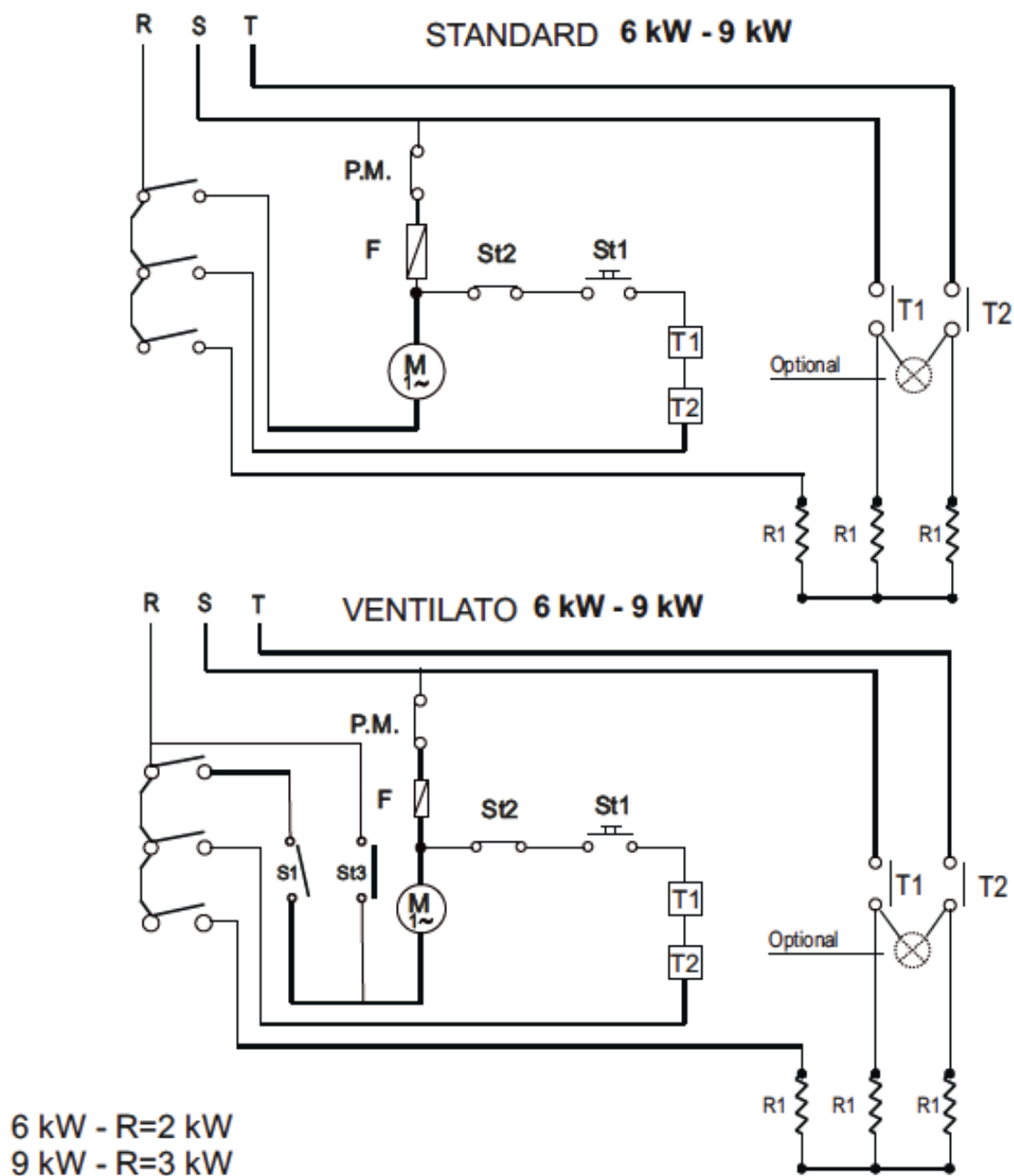
12 kW  
15 kW  
18 kW12 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>  
15 kW - R<sub>1</sub>=3 kW  
R<sub>2</sub>=2 kW  
18 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>

- M** Moteur
- R** Résistance
- ST1** Thermostat
- ST2** Thermostat de sécurité
- T1** Contacteur
- P.M.** Protection thermique du moteur



- M Moteur
- R - R1 - R2 Résistance
- ST1 Thermostat
- ST2 Thermostat de securité
- ST3 Thermostat de refroidissement
- T1 - T2 Contacteur
- P.M. Protection thermique du moteur
- F Fusible

## SCHEMAS ELECTRIQUES (suite)



- M** Moteur
- R - R1 - R2** Résistance
- ST1** Thermostat
- ST2** Thermostat de sécurité
- ST3** Thermostat de refroidissement
- T1 - T2** Contacteur
- P.M.** Protection thermique du moteur
- F** Fusible





Le symbole ci-dessus, que vous trouvez sur le produit lui-même ou sur son carton signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être amené en déchèterie.

En vous débarrassant ce produit de manière convenable, vous contribuez à éviter des potentiels conséquences négatives sur l'environnement. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou les services de déchèterie.

## INTRODUCTION

Conservez ce manuel en bon état et rangez-le dans un endroit facilement accessible avec le catalogue des pièces détachées pour une consultation rapide. En outre, veuillez le lire attentivement et suivre attentivement toutes les opérations décrites avant de commencer l'utilisation et la manutention de la machine.

Le fabricant de la machine n'est pas responsable des dommages causés à la machine, aux personnes ou aux objets par le non-respect de ces normes.

## ATTENTION



N'utilisez jamais l'appareil sans avoir préalablement lu ce manuel.



La connexion électrique devra être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé et devra répondre aux normes IEC les plus récentes sur les connexions électriques. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou bien par un technicien qualifié de façon à prévenir les risques.



Toujours débrancher la machine de l'alimentation électrique avant d'effectuer toutes les opérations de nettoyage ou les interventions techniques.



Ne pas recouvrir le radiateur, cela pouvant donner lieu à une surchauffe et présenter ainsi un risque d'incendie.



Ne jamais se servir de l'appareil dans des endroits contenant des vapeurs d'essence, de diluant à peinture ou d'autres vapeurs hautement inflammables.

Se conformer à tous les règlements et codes locaux lors de l'utilisation de l'appareil. Ne le faire fonctionner que dans des endroits sans vapeurs inflammables et sans poussière. Ne se servir que d'une rallonge à trois fils avec mise à la terre. Maintenir enfants et animaux éloignés de l'appareil de chauffage. Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas. Ne jamais bloquer l'entrée d'air (arrière) ou la sortie d'air (avant) de l'appareil. Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

## UTILISATION

### Utilisation

Le radiateur est transportable et conçu pour être utilisé dans des locaux fermés, des environnements humides comme des chantiers, des entrepôts, des magasins et des locaux d'habitation.

### Installation

Vérifiez que les caractéristiques électriques de la prise de courant correspondent aux indications des schéma électriques fournis. L'installation doit être exécutée par du personnel compétent conformément aux normes en vigueur.



## Fonctionnement standard

En tournant la poignée du commutateur (n°8 sur les Fig.1 et 3) on obtient :

- 0 OFF**
- 1 Ventilateur**
- 2 Ventilateur + ½ Puissance**
- 3 Ventilateur + Puissance totale**

Le fonctionnement de la ventilation et le fonctionnement de la ventilation/chauffage sont contrôlés par le thermostat (n°10 sur la Fig.1). Le ventilateur continue à fonctionner lorsque le thermostat de réglage est activé.

## Fonctionnement en mode ventilateur

Lorsque le commutateur (n°11 de la Fig.2) est sur la position «0» et que l'on tourne le bouton du sélecteur (n°8 de la Fig.2), il se produit ce qui suit :

- 0 OFF**
- 1 Ventilateur**
- 2 Ventilateur + ½ sortie**
- 3 Ventilateur + Sortie maxi**

Le fonctionnement de la ventilation et le fonctionnement de la ventilation/chauffage sont contrôlés par le thermostat (n°10 de la Fig.2). Le ventilateur continue à fonctionner lorsque le thermostat de réglage est activé. Lorsque l'interrupteur (n°11 de la Fig.2) est en position «0», le ventilateur est contrôlé par le thermostat de refroidissement ST3. Le ventilateur démarre lorsque la résistance est chaude et s'arrête lorsqu'elle est froide.

## ARRÊT ET STOCKAGE

- 1 - Positionner le thermostat de réglage sur la position "0".
- 2 - Placer le commutateur sur la position OFF.
- 3 - Débrancher l'alimentation électrique.
- 4 - Enrouler le câble.

## DISPOSITIFS DE SECURITE

Thermostat de sécurité (N° 9 des Fig.1 - 2 - 3). Il coupe l'alimentation de courant en cas de surchauffe. Si le limiteur de température s'est déclenché, laisser le radiateur refroidir et remédier au défaut.






## ENTRETIEN

L'entretien doit être exécuté par du personnel compétent. Nettoyer régulièrement le radiateur, la saleté et la poussière peuvent provoquer une surchauffe et présenter ainsi un risque d'incendie.

## RECHERCHE D'ANOMALIES ET REPARATION

| Anomalies                                   | Causes  | Réparation  |
|---|---|---|
| Le radiateur fonctionne mais ne chauffe pas | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La résistance à brûlée</li> <li>• Le thermostat de réglage est en panne</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la résistance</li> <li>• Remplacer le thermostat</li> </ul>        |
| Le radiateur ne fonctionne pas              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La sécurité du thermostat s'est mise en marche</li> <li>• Les prises sont débranchées</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser refroidir le radiateur</li> <li>• Vérifier les connexions</li> </ul> |
| Le radiateur souffle peu d'air              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La prise d'air est bouchée</li> <li>• Le moteur fonctionne au dessus de ses capacités</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Libérer le passage d'air</li> <li>• Remplacer le moteur</li> </ul>           |

## SPECIFICATIONS DATA PLATE

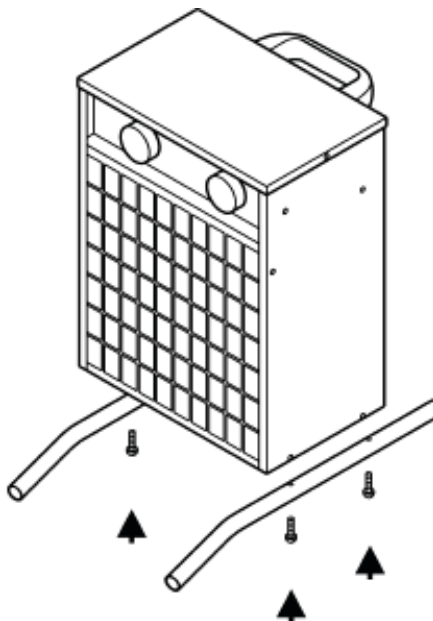
|                   |   |  |                    |
|-------------------|---|--|--------------------|
|                   |   |  | Model              |
|                   | Mod./typ  |  |                    |
| Article           | codice / art.nr   |  |                    |
| Production number | matr./reg.nr.   |   | Power              |
| Voltage           |   |  |                    |
|                   |    |  | Year of production |

## SPECIFICATIONS

| Model   | kW      | Heating capacity<br>kCal/h | BTU/h         | Efficiency | Air flox intake<br>m³/h |
|---------|---------|----------------------------|---------------|------------|-------------------------|
| CH 0001 | 2 - 3   | 1720 - 2580                | 6811 - 10216  | 100        | 300                     |
| CH 0002 | 6 - 9   | 5160 - 7740                | 20433 - 30650 | 100        | 650                     |
| CH 0003 | 10 - 15 | 8600 - 12900               | 34056 - 51084 | 100        | 950                     |
| CH 0004 | 12 - 18 | 10320 - 15480              | 40867 - 61300 | 100        | 1500                    |

| Model   | Power supply ph-volt/<br>Hz | T °C | N° rpm | Noise dB(A) |
|---------|-----------------------------|------|--------|-------------|
| CH 0001 | 1-230/50                    | 30   | 1400   | 45          |
| CH 0002 | 3-400/50                    | 35   | 1400   | 50          |
| CH 0003 | 3-400/50                    | 40   | 1400   | 52          |
| CH 0004 | 3-400/50                    | 45   | 1400   | 54          |

## ASSEMBLY



Attach the stand using the screws provided

**DESCRIPTION**

Figure 1

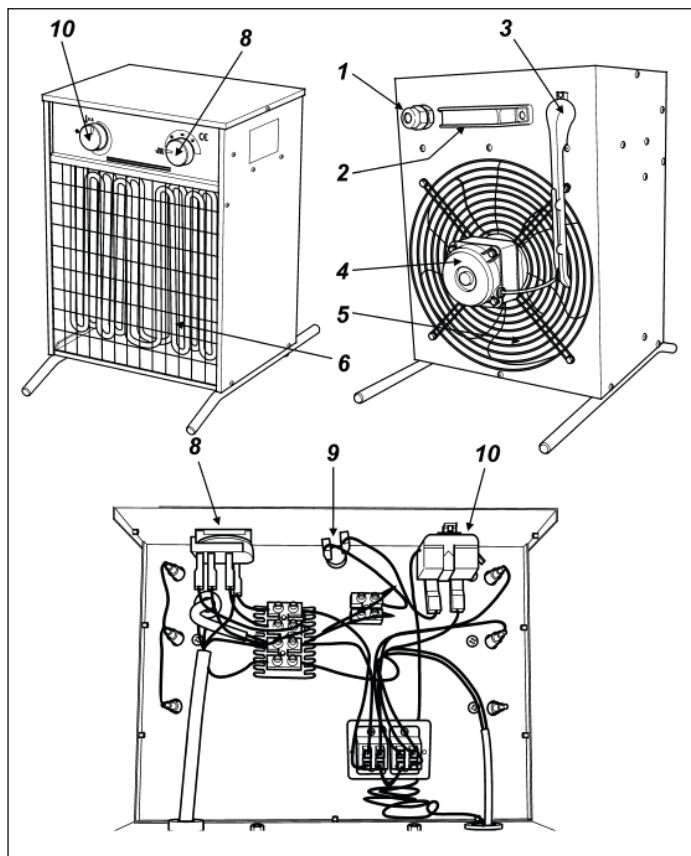


Figure 2

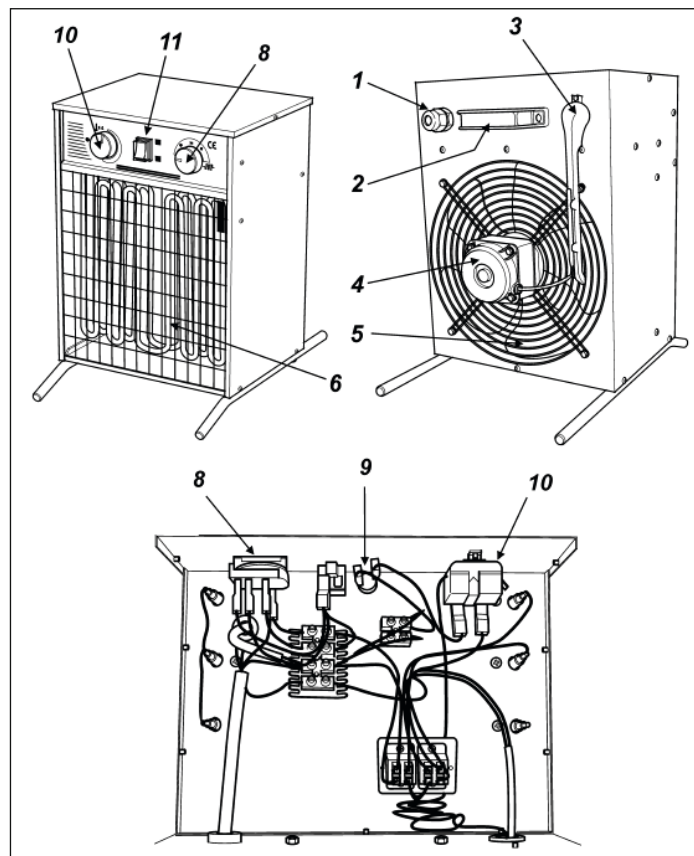
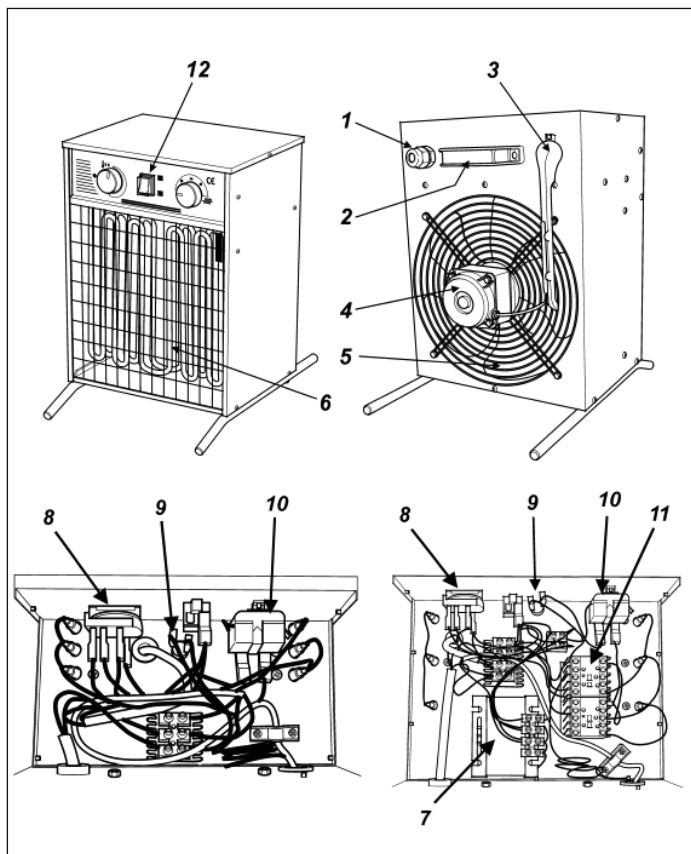


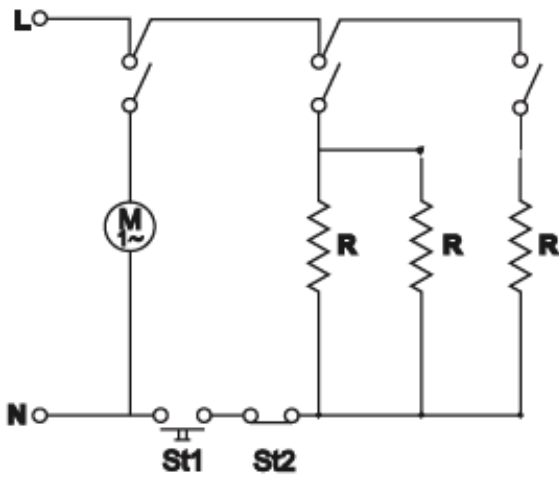
Figure 3



- 1 Electrical cable
- 2 Handle
- 3 Temperatur sensor
- 4 Motor
- 5 Fan
- 6 Element
- 7 Autotransformer
- 8 Selector
- 9 Limiter thermostat
- 10 Thermostat
- 11 Contactor

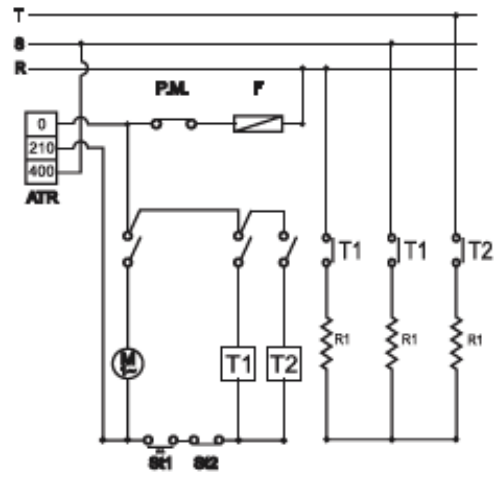
ELECTRICAL DIAGRAMS

2 kW - 3 kW



R=1 kW

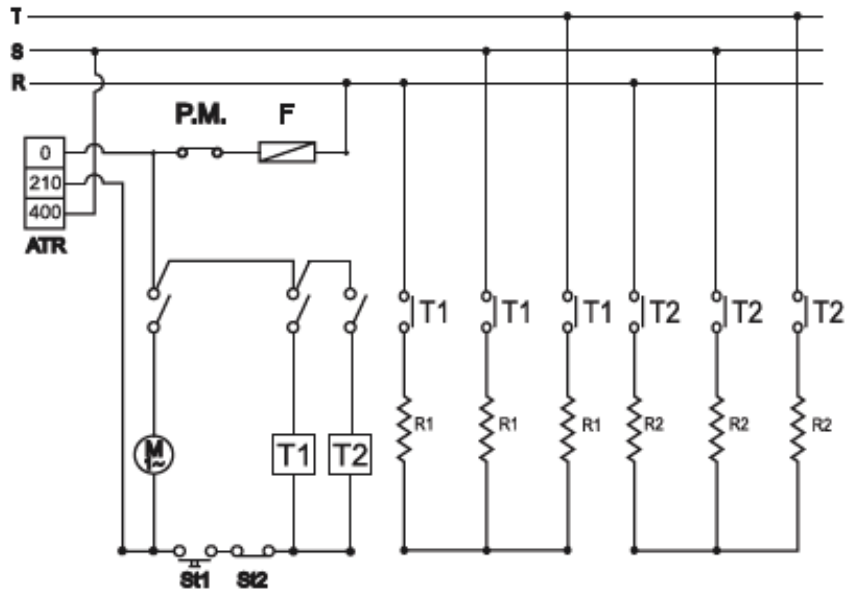
6 kW - 9 kW



6 kW - R=2 kW  
9 kW - R=3 kW

12 kW  
15 kW  
18 kW

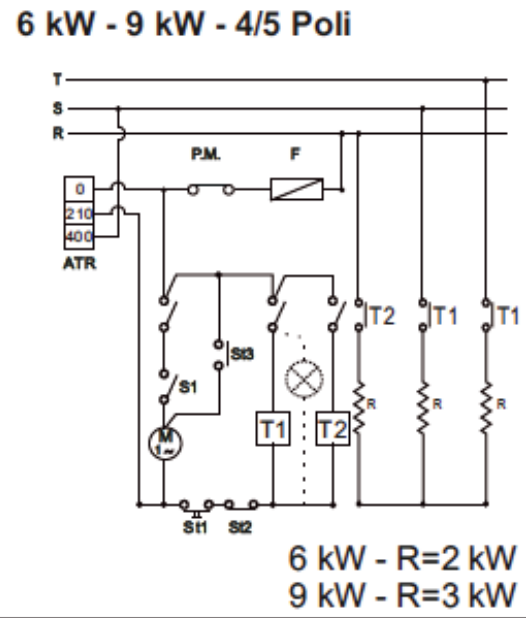
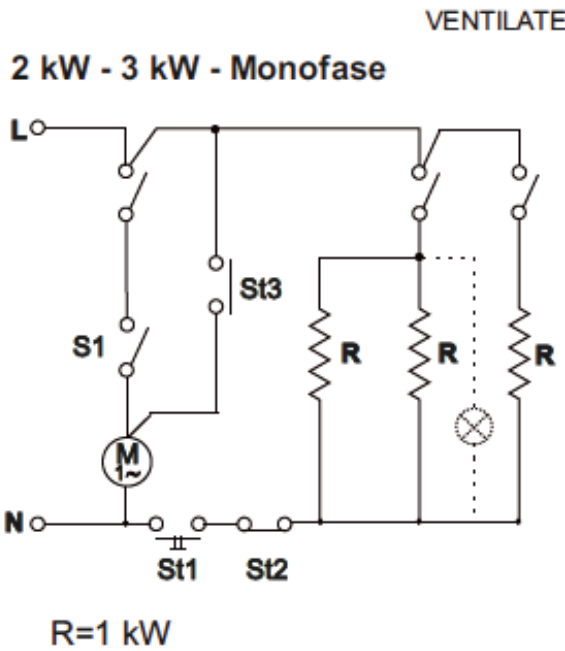
12 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>  
15 kW - R<sub>1</sub>=3 kW  
          R<sub>2</sub>=2 kW  
18 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>



- M Motor
- R Resistance
- ST1 Thermostat
- ST2 Limiter thermostat
- T1 Contactor
- P.M. Motor heat protection

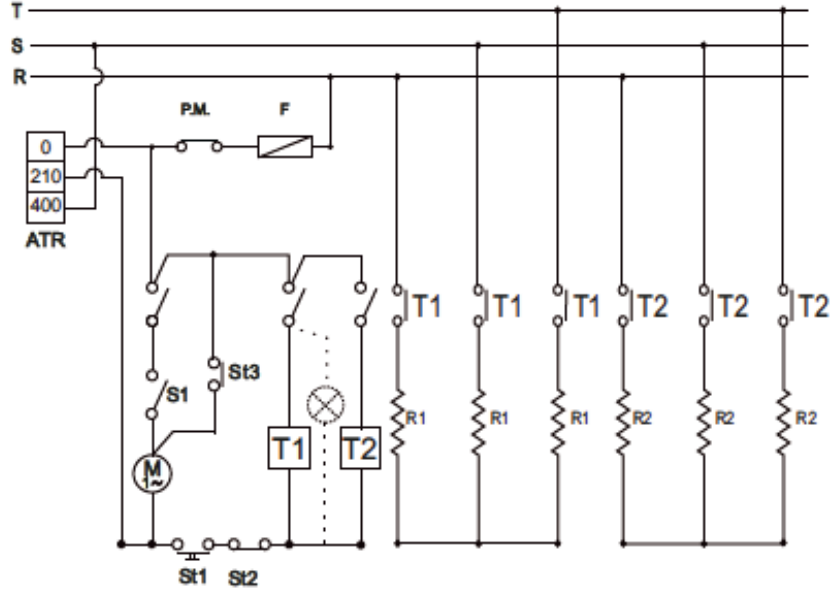


**ELECTRICAL DIAGRAMS (to continued)**



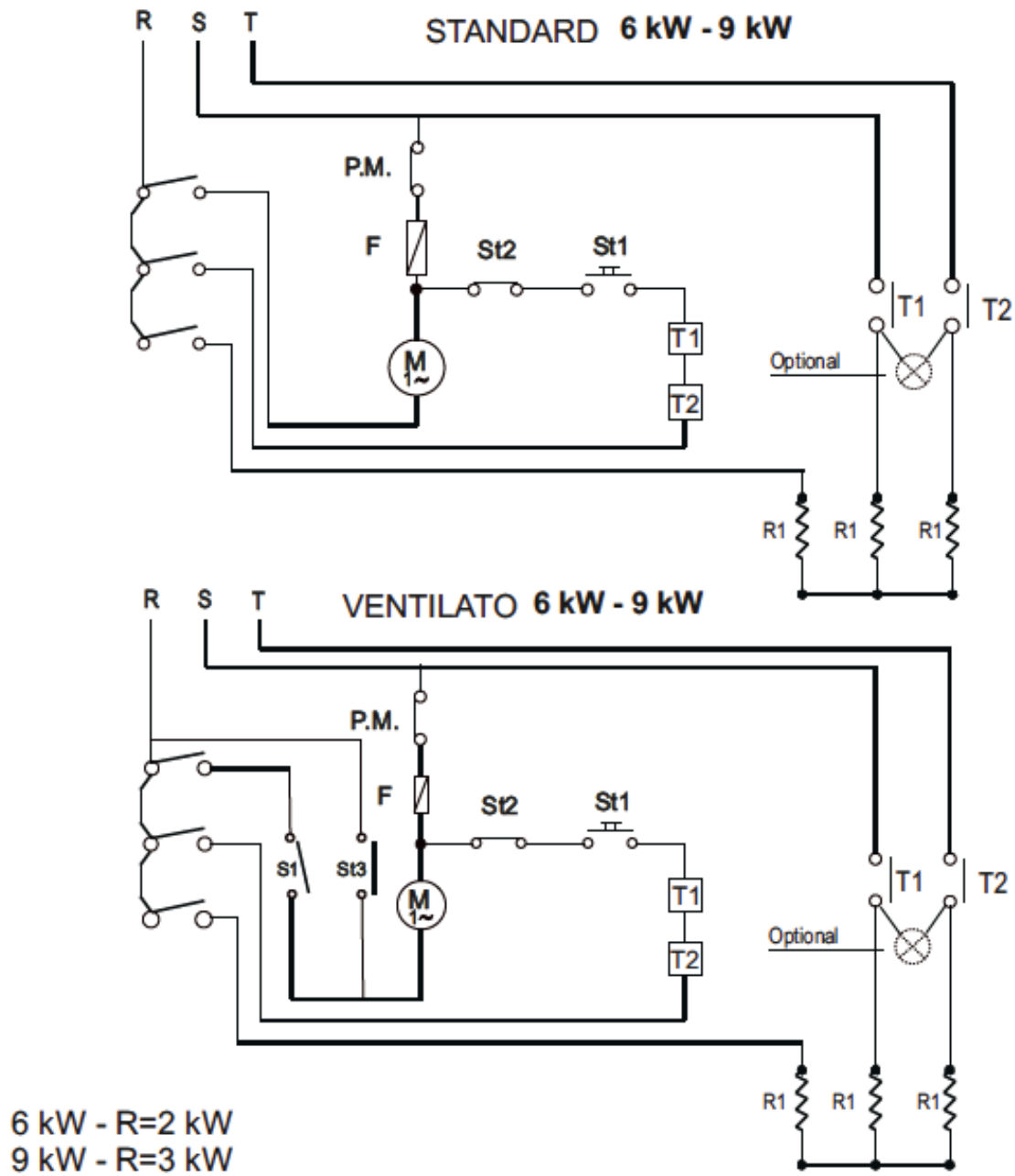
**12 kW 4/5 Poli**  
**15 kW**  
**18 kW**

**12 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>**  
**15 kW - R<sub>1</sub>=3 kW**  
**R<sub>2</sub>=2 kW**  
**18 kW - R<sub>1</sub>=R<sub>2</sub>**



**Optional**

- M** Motor
- R - R1 - R2** Resistance
- ST1** Thermostat
- ST2** Limiter thermostat
- ST3** Cooling thermostat
- T1 - T2** Contactor
- P.M.** Motor heat rotection
- F** Fuse



**M** Motor  
**R - R1 - R2** Resistance  
**ST1** Thermostat  
**ST2** Limiter thermostat  
**ST3** Cooling thermostat  
**T1 - T2** Contactor  
**P.M.** Motor heat rotection  
**F** Fuse





The above symbol, which you will find on the product itself or on the carton, means that this product should not be treated as household waste, but should be taken to a waste disposal center.

By disposing of this product properly, you are helping to avoid potential negative consequences for the environment. For more detailed information about recycling this product, please contact your local council or waste disposal service.

## INTRODUCTION

Please keep this manual in good condition and store it in an easily accessible place together with the parts catalogue for quick consulting. Furthermore please read it attentively and carefully follow out all described operations before starting use, during use and while carrying out the maintenance of the machine. The manufacturer of the machine is not liable for damage caused to the machine, persons or objects due to the lack of observation of these norms.

## WARNING



Never use the machine without reading this instructions manual.



The connection to the electrical supply must be carried out by a skilled electrician and must respond to the latest IEC rules released on the electrical connections. If the electrical supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's technical assistance service or by a person with similar qualifications in order to avoid risks.



Before any cleaning and repairing operations the machine must always be disconnected from the power supply.



Don't cover the heater since it could then overheat and could cause a fire.



Never use heater where gasoline, paint thinner, or other highly flammable vapors are present. Follow all local ordinances and codes when using heater.

Use only in places free of flammable vapors or high dust content. Use only a three-prong, grounded extension cord. Keep children and animals away from heater. Unplug heater when not in use. Never block air inlet (rear) or air outlet (front) of heater. The appliance must not be positioned directly under an electrical power outlet. Do not use this heating appliance in the vicinity of a bath tub, shower or swimming pool.

## OPERATION

### Use

This is a movable appliance and has been designed for heating closed environments as well as humid, wet environments such as work sites, warehouses, shops and houses.

### Setup

Ensure that the electrical characteristics of the power outlet correspond to the diagrams quoted in this manual. To ensure correct installation, check the technical specification plate. Installation may only be carried by suitably skilled personnel in accordance with current legislation.

### Standard operation

Turning the knob on the selector (n°8 of the Fig.1 - 3) the following occurs:

- 0 OFF**
- 1 Fan**
- 2 Fan + ½ Output**
- 3 Fan + Max output**

Ventilation operation and ventilation/heating operation are controlled by the thermostat

### Fan mode operation

When the switch (n°11 of the Fig.2) is in "0" position and turning the knob on the selector (n°8 of the Fig.2) the following occurs:

- 0 OFF**
- 1 Fan**
- 2 Fan + ½ Output**
- 3 Fan + Max output**

Ventilation operation and ventilation/heating operation are controlled by the thermostat (n°10 of the Fig.2). The fan continues to operate when the adjustment thermostat is activated. When the switch (n°11 of the fig.2) is in "0" position the fan is controlled by the cooling thermostat ST3. The fan starts when the resistance is hot and stops when it's cold.

## SWITCHING OFF AND STORAGE

- 1 - Set the thermostat to position "0".
- 2 - Turn the selector to OFF.
- 3 - Disconnect electrical power.
- 4 - Wind the cable.

## SAFETY AND PROTECTION DEVICES

Limiter thermostat (n°9 of the Fig.1 - 2 - 3). This cuts off the electric power supply in the event of overheating. If the temperature limiter has tripped, let the heater cool down and attend to the fault.



## MAINTENANCE

Maintenance may only be carried out by suitably skilled personnel. Clean the heater at regular intervals, since dust and dirt may give rise to overheating and the consequent risk of fire.

## TROUBLESHOOTING AND REPAIR

| Anomalies                            | Causes   | Repair  |
|--------------------------------------|--|---|
| The radiator works but does not heat | <ul style="list-style-type: none"> <li>•The resistance has burned out</li> <li>• The control thermostat is out of order</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the heater</li> <li>• Replace the thermostat</li> </ul>      |
| The radiator does not work           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The thermostat safety device has activated</li> <li>• The plugs are unplugged</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Let the heater cool down</li> <li>• Check the connections</li> </ul> |
| The radiator blows little air        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The air intake is blocked</li> <li>•The engine is running above its capacity</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clear the air passage</li> <li>• Replace the motor</li> </ul>        |



**DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EC DECLARATION OF CONFIRMITY**



Nous, We,

**CLAS EQUIPEMENTS  
Z. A. de la Crouza  
73800 Chignin – France**

**DECLARONS**

Sous notre responsabilité que le produit :

**DECLARE THAT,**

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **CHAUFFAGE ELECTRIQUE 3kw / ELECTRICAL HEATER 3kw**  
Type : **CH 0001**

Est fabriqué en conformité aux **directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE** suivant la norme :

Is manufactured in conformity with the **European directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC et 2000/14/EC** following standard :

- **EN 60204-1**

Chignin le 20.09.2022

Benoît DUPUIS, responsable technique



**DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EC DECLARATION OF CONFIRMITY**



Nous, We,

**CLAS EQUIPEMENTS**  
**Z. A. de la Crouza**  
**73800 Chignin – France**

**DECLARONS**

Sous notre responsabilité que le produit :

**DECLARE THAT,**

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **CHAUFFAGE ELECTRIQUE 9kw / ELECTRICAL HEATER 9kw**

Type : **CH 0002**

Est fabriqué en conformité aux **directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE** suivant la norme :

Is manufactured in conformity with the **European directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE** following standard :

- **EN 60204-1**

Chignin le 20.09.2022

Benoît DUPUIS, responsable technique



**DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EC DECLARATION OF CONFIRMITY**



Nous, We,

**CLAS EQUIPEMENTS**  
**Z. A. de la Crouza**  
**73800 Chignin – France**

**DECLARONS**

Sous notre responsabilité que le produit :

**DECLARE THAT,**

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **CHAUFFAGE ELECTRIQUE 15kw / ELECTRICAL HEATER 15kw**  
Type : **CH 0003**

Est fabriqué en conformité aux **directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE** suivant la norme :

Is manufactured in conformity with the **European directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC et 2000/14/EC** following standard :

- **EN 60204-1**

Chignin le 20.09.2022

Benoît DUPUIS, responsable technique



**DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EC DECLARATION OF CONFIRMITY**



Nous, We,

**CLAS EQUIPEMENTS**  
**Z. A. de la Crouza**  
**73800 Chignin – France**

**DECLARONS**

Sous notre responsabilité que le produit :

**DECLARE THAT,**

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **CHAUFFAGE ELECTRIQUE 18kw / ELECTRICAL HEATER 18kw**

Type : **CH 0004**

Est fabriqué en conformité aux **directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE** suivant la norme :

Is manufactured in conformity with the **European directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC et 2000/14/EC** following standard :

- **EN 60204-1**

Chignin le 20.09.2022

Benoît DUPUIS, responsable technique



### **CLAS Equipements**

83 chemin de la CROUZA  
73800 CHIGNIN  
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22  
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

**CH 0001**

**CHAUFFAGE ELECTRIQUE 3kw  
ELECTRICAL HEATER 3kw**

**CH 0002**

**CHAUFFAGE ELECTRIQUE 9kw  
ELECTRICAL HEATER 9kw**

**CH 0003**

**CHAUFFAGE ELECTRIQUE 15kw  
ELECTRICAL HEATER 15kw**

**CH 0004**

**CHAUFFAGE ELECTRIQUE 18kw  
ELECTRICAL HEATER 18kw**

---

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur  
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.  
In case of problems, please contact your authorized technician.